

PROCEEDINGS OF

# DiaHolmia

2009 WORKSHOP ON THE SEMANTICS AND PRAGMATICS OF DIALOGUE



**ROYAL INSTITUTE  
OF TECHNOLOGY**



24-26 JUNE, 2009

STOCKHOLM, SWEDEN



# Proceedings of DiaHolmia

2009 Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue

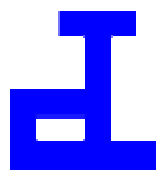
**Edited by**

Jens Edlund, Joakim Gustafson, Anna Hjalmarsson and Gabriel Skantze

**Sponsored by**



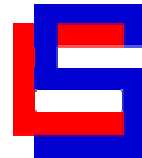
**Endorsed by**



SigDial



ISCA



SigSem

24-26 June 2009

Stockholm, Sweden

Royal Institute of Technology (KTH)  
Department of Speech Music and Hearing  
Lindstedtsvägen 24  
SE-100 44 Stockholm, Sweden

© Copyright 2009 The publishers and the authors

Stockholm 2009

## Preface

We are very pleased to present the proceedings of DiaHolmia – the 2009 Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue (SemDial). The SemDial series of workshops brings together researchers working on the semantics and pragmatics of dialogue in fields such as artificial intelligence, computational linguistics, formal semantics/pragmatics, philosophy, psychology, and neural science. The 2009 workshop is hosted by the Department of Speech Music and Hearing, KTH (Royal Institute of Technology). KTH is Scandinavia's largest institution of higher education in technology and is located in central Stockholm (Holmia in Latin).

We received a total of 20 full paper submissions for the workshop, of which 13 were accepted and are included in this volume. In addition, 7 posters and 5 demos were accepted, and descriptions of these are also included. Finally, abstracts and/or full articles from four invited keynote speakers are included. We would like to thank all authors for the effort they spent on their submissions.

We are grateful for the work of the Programme Committee and for their advice in selecting papers for the workshop. The review process was facilitated by the EasyChair system. The names of the Programme Committee members are listed on the next page.

We wish to thank the people at the Department of Speech Music and Hearing who have all helped organise the event. We are also grateful for financial support from Vetenskapsrådet (the Swedish research council).

Last but not least we would like to thank our invited speakers: Harry Bunt from Tilburg University, Nick Campbell from TCD, Julia Hirschberg from Columbia University, and Sverre Sjölander from Linköping University. We are convinced that their contributions will be very valuable to the workshop.

We wish all workshop participants an enjoyable and fruitful three days and we hope that all readers of the proceedings will benefit from the contents.

Jens Edlund, Joakim Gustafson, Anna Hjalmarsson and Gabriel Skantze (KTH)

Organising Committee

## Programme Committee

Jan Alexandersson	Ian Lewin
Srinivas Bangalore	Diane Litman
Ellen Gurman Bard	Susann Luperfoy
Anton Benz	Colin Matheson
Johan Bos	Nicolas Maudet
Johan Boye	Michael McTear
Harry Bunt	Wolfgang Minker
Donna Byron	Philippe Muller
Jean Carletta	Fabio Pianesi
Rolf Carlson	Martin Pickering
Robin Cooper	Manfred Pinkal
Paul Dekker	Paul Piwek
Giuseppe Di Fabrizio	Massimo Poesio
Raquel Fernández	Alexandros Potamianos
Claire Gardent	Matthew Purver
Simon Garrod	Manny Rayner
Jonathan Ginzburg	Hannes Rieser
Pat Healey	Laurent Romary
Peter Heeman	Alex Rudnicky
Mattias Heldner	David Schlangen
Joris Hulstijn	Stephanie Seneff
Michael Johnston	Ronnie Smith
Kristiina Jokinen	Mark Steedman
Arne Jönsson	Amanda Stent
Alistair Knott	Matthew Stone
Ivana Kruijff-Korabayova	David Traum
Staffan Larsson	Marilyn Walker
Oliver Lemon	Mats Wirén

# Workshop Programme

## Wednesday, June 24

14:00-15:00 **Registration**

15:00-16:00 **Keynote:** Julia Hirschberg  
*Turn-taking vs. backchanneling in spoken dialogue systems*

16:00-16:40 Volha Petukhova and Harry Bunt  
*Who's next? Speaker-selection mechanisms in multiparty dialogue*

16:40-17:20 Anna Hjalmarsson  
*On cue - additive effects of turn-regulating phenomena in dialogue*

18:00 **Reception**

## Thursday, June 25

09:00-10:00 **Keynote:** Harry Bunt  
*Multifunctionality and multidimensional dialogue semantics*

10:00-10:30 **Coffee break**

10:30-11:10 Massimo Poesio and Hannes Rieser  
*Anaphora and Direct Reference: Empirical Evidence from Pointing*

11:10-11:50 Ron Artstein, Sudeep Gandhe, Michael Rushforth and David Traum  
*Matching User Questions to Domain Speech Acts for a Tactical Questioning Dialogue System*

11:50-13:00 **Lunch**

13:00-14:00 **Keynote:** Sverre Sjölander  
*Animal communication - bluffing, lying, impressing, and sometimes even information*

14:00-14:40 David Schlangen  
*What we can learn from dialogue systems that don't work*

14:40-15:10 **Coffee break**

15:10-15:50 Robin Cooper and Staffan Larsson  
*Compositional and ontological semantics in learning from corrective feedback and explicit definition*

15:50-16:30 Ruth Kempson, Eleni Gregoromichelaki, Matt Purver, Greg Mills, Andrew Gargett and Christine Howes  
*How mechanistic can accounts of interaction be?*

18:00 **Workshop dinner**

## Friday, June 26

09:00-10:00 **Keynote:** Nick Campbell

*The expanding role of prosody in speech communication technology*

10:00-10:30 **Coffee break**

10:30-11:10 Elena Karagjosova

*A monotonic model of denials in dialogue*

11:10-11:50 Peter Ljunglöf

*Dialogue Management as Interactive Tree Building*

11:50-13:00 **Lunch**

13:00-14:00 **Demos**

Peter Ljunglöf

*TRIK: A Talking and Drawing Robot for Children with Communication Disabilities*

Staffan Larsson and Jessica Villing

*Multimodal Menu-based Dialogue in Dico II*

Ron Artstein, Sudeep Gandhe, Michael Rushforth and David Traum

*Demonstration of the Amani Tactical Questioning Dialogue System*

Gabriel Skantze and Joakim Gustafson

*Multimodal interaction control in the MonAMI Reminder*

Jens Edlund

*Spontal - a first glimpse of a Swedish database of spontaneous speech*

### **Posters**

Samer Al Moubayed

*Prosodic Disambiguation in Spoken Systems Output*

Srinivasan Janarthanam and Oliver Lemon

*Learning Adaptive Referring Expression Generation Policies for Spoken Dialogue Systems using Reinforcement Learning*

Nuria Bertomeu and Anton Benz

*Ontology Based Information States for an Artificial Sales Agent*

Elena Andonova and Kenny R. Coventry

*Alignment and Priming of Spatial Perspective*

Jenny Brusk

*Using Screenplays as Corpus for Modeling Gossip in Game Dialogues*



Lluís F Hurtado, Encarna Segarra, Fernando Garcia, Emilio Sanchis and David Griol  
*The Acquisition of a Dialog Corpus with a Prototype and two WOz*

Timo Baumann  
*Integrating prosodic modelling with incremental speech recognition*

14:00-14:40 Vladimir Popescu and Jean Caelen  
*The Non-Individuation Constraint Revisited: When to Produce Free Choice Items in Multi-Party Dialogue*

14:40-15:20 Rieks op den Akker and David Traum  
*A comparison of addressee detection methods for multiparty conversations*

15:20-15:50 **Coffee break**

15:50-16:30 Jan Kleindienst, Jan Curin and Martin Labsky  
*A domain ontology based metric to evaluate spoken dialog systems*

16:30-17:10 Robert Ross and John Bateman  
*Agency & Information State in Situated Dialogues: Analysis & Computational Modelling*

17:10 **Closing**



## Table of Contents

### Keynotes

Turn-taking vs. backchanneling in spoken dialogue systems <i>Julia Hirschberg</i> .....	1
Multifunctionality and multidimensional dialogue semantics <i>Harry Bunt</i> .....	3
Animal communication - bluffing, lying, impressing, and sometimes even information <i>Sverre Sjölander</i> .....	15
The expanding role of prosody in speech communication technology <i>Nick Campbell</i> .....	17

### Full papers

Who's next? Speaker-selection mechanisms in multiparty dialogue <i>Volha Petukhova and Harry Bunt</i> .....	19
On cue - additive effects of turn-regulating phenomena in dialogue <i>Anna Hjalmarsson</i> .....	27
Anaphora and Direct Reference: Empirical Evidence from Pointing <i>Massimo Poesio and Hannes Rieser</i> .....	35
Matching User Questions to Domain Speech Acts for a Tactical Questioning Dialogue System <i>Ron Artstein, Sudeep Gandhe, Michael Rushforth and David Traum</i> .....	43
What we can learn from dialogue systems that don't work <i>David Schlangen</i> .....	51
Compositional and ontological semantics in learning from corrective feedback and explicit definition <i>Robin Cooper and Staffan Larsson</i> .....	59
How mechanistic can accounts of interaction be? <i>Ruth Kempson, Eleni Gregoromichelaki, Matt Purver, Greg Mills, Andrew Gargett and Christine Howes</i> .....	67
A monotonic model of denials in dialogue <i>Elena Karagjosova</i> .....	75
Dialogue Management as Interactive Tree Building <i>Peter Ljunglöf</i> .....	83
The Non-Individuation Constraint Revisited: When to Produce Free Choice Items in Multi-Party Dialogue <i>Vladimir Popescu and Jean Caelen</i> .....	91

A comparison of addressee detection methods for multiparty conversations <i>Rieks op den Akker and David Traum</i> .....	99
A domain ontology based metric to evaluate spoken dialog systems <i>Jan Kleindienst, Jan Curin and Martin Labsky</i> .....	107
Agency & Information State in Situated Dialogues: Analysis & Computational Modelling <i>Robert Ross and John Bateman</i> .....	113
<b>Demo descriptions</b>	
TRIK: A Talking and Drawing Robot for Children with Communication Disabilities <i>Peter Ljunglöf</i> .....	121
Multimodal Menu-based Dialogue in Dico II <i>Staffan Larsson and Jessica Villing</i> .....	123
Demonstration of the Amani Tactical Questioning Dialogue System <i>Ron Artstein, Sudeep Gandhe, Michael Rushforth and David Traum</i> .....	125
Multimodal interaction control in the MonAMI Reminder <i>Gabriel Skantze and Joakim Gustafson</i> .....	127
Spontal - a first glimpse of a Swedish database of spontaneous speech <i>Jens Edlund</i> .....	129
<b>Poster descriptions</b>	
Prosodic Disambiguation in Spoken Systems Output <i>Samer Al Moubayed</i> .....	131
Learning Adaptive Referring Expression Generation Policies for Spoken Dialogue Systems using Reinforcement Learning <i>Srinivasan Janarthanam and Oliver Lemon</i> .....	133
Ontology Based Information States for an Artificial Sales Agent <i>Nuria Bertomeu and Anton Benz</i> .....	135
Alignment and Priming of Spatial Perspective <i>Elena Andonova and Kenny R. Coventry</i> .....	137
Using Screenplays as Corpus for Modeling Gossip in Game Dialogues <i>Jenny Brusk</i> .....	139
The Acquisition of a Dialog Corpus with a Prototype and two WOz <i>Lluís F Hurtado, Encarna Segarra, Fernando Garcia, Emilio Sanchis and David Griol</i> .....	141
Timo Baumann <i>Integrating prosodic modelling with incremental speech recognition</i> .....	143